

Doplňkové téma (J14)



- Autor prezentace: Ondřej Zahradníček
- Praktika z lékařské mikrobiologie (VLLM0421c)
- Kontakt
- 777 031 969 zahradnicek@fnusa.cz
- ICQ 242-234-100



Angličtina v odborném kontextu

- **Angličtina** je mezinárodním jazykem vědecké komunikace, podobně jako kdysi latina. Bez ní se lékař neobejde.
- **Učitelé jazyků vás mohou naučit** konverzaci a základní pojmy, avšak přesné kontextové použití odborných slovíček z jednotlivých oborů samozřejmě nemohou znát
- Existují i „**zrádná slova**“ – uvidíte sami
- Proto vzniklo toto **doplňkové téma**



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

- **ASLO** – ASO (ej es ou; antistreptolysin O)
- **ASTAL** – **ASLO** (ej es el ou; antistafylolysin)
- acidorezistentní – acid fast (méně často acidoresistant)
- agarová miska (plotna) – agar plate
- anaerostat – anaerobic jar
- bakterie (ženský rod) – bacterium (střední rod)
(množné číslo: bacteria)
- barvení – staining
- barvivo – dye (nepsat s měkkým i!)
- břišní tyfus – typhoid fever (typhus = skvrnitý tyfus)
- hemokultura – blood culture (méně často haemoculture)
- izolovat – to isolate; isolate je ale i podstatné jméno



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

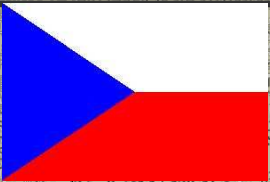

- kmen, izolát – strain, isolate (stem = kmen stromu)
- kok – coccus (čti: kokos; množné číslo: cocci – koksáj)
- kultivace – culture (méně často cultivation)
- kultivovat – to cultivate, to grow an organism
- kvasinka (i kvasnice) – yeast
- legionářská nemoc – legionaire's disease
- likvor – cerebrospinal fluid (často zkratkou – CSF)
- měkký vřed – chancroid
- nátěr i natírat – smear
- nativní preparát – wet mount
- plané neštovice (slov. ovčie kiahne) – chickenpox (chicken pox)
- plíseň – mold



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

- pravé neštovice (slov. kiahne) – smallpox
- proužek (např. oxidasový) – strip
- přenos (infekce) předměty – transfer via fomites (jednotné číslo fomes)
- příušnice (slov. príušnice i mumps) – mumps
- rádek, dvojrádek (například ve STAPHYtestu) – strip
- sepse – sepsis i septicaemia
- spála (slovensky šarlach) – scarlatina
- spalničky (slov. osýpky) – measles
- tvrdý vřed (u syfilis) – chancre
- tyčinka – bacillus, rod
- výtěr i výtěrový tampon na špejli – swab (též jako sloveso – to swab)
- zarděnky (slov. ružienka) – rubella, rubeola

Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

	S. P. Q. R.		
bičenka poševní	<i>Trichomonas vaginalis</i>	bičíkovec pošvový	používá se latinský název
blecha morová	<i>Xenopsylla cheopis</i>	blcha morová	plague flea
blecha obecná	<i>Pulex irritans</i>	blcha lidská	(common) flea
členovci (mn.č.)	<i>Arthropoda</i>	člankonožce	arthropodes
háďátko střevní	<i>Strongyloides stercoralis</i>	háďátko črevné	používá se latinsky název



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

	S. P. Q. R.		
klíšťák	<i>Argas</i> sp.	kliešťak	(tick)
klíště (stř. rod)	<i>Ixodes</i> sp. a jiné druhy	kliešť (m. rod)	tick
koutule flebotomové	<i>Phleboto- minae</i>	kútovky, flebotomi	sandflies, gnats
měchovec	<i>Ancylostoma duodenale</i> / <i>Necator americanus</i>	machovec dvanáctnikový	hookworm
měchožil zhoubný	<i>Echinococcus granulosus</i>	echinokok	používá se latinský název



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

	S. P. Q. R.		
motolice (mn.č.)	<i>Trematoda</i>	motolice (cicavice)	flukes
roup dětský	<i>Enterobius vermicularis</i>	mrľa dětská	pinworm
sametka podzimní	<i>Neotrombicula autumnalis</i>	zamätovec jesenný	chigger mite
škrkavka	<i>Ascaris lumbricoides</i>	hlísta, škrkavka dětská	(common) roundworm
škulovec široký	<i>Diphyllobothrium latum</i>	škárovec široký	fish tapeworm



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

	S. P. Q. R.		
štěnice	<i>Cimex lectularius</i>	postel'ná ploštica	bed bug, true bug
šváb	<i>Blatta orientalis</i>	šváb (obyčejný)	cocroach
tasemnice bezbranná	<i>Taeniarhynchus saginatus</i>	pásomnica dlhá	beef tapeworm
tasemnice dětská	<i>Hymenolepis nana</i>	pásomnica dětská / trpasličí	dwarf tapeworm
tasemnice dlouhočlenná	<i>Taenia solium</i>	pásomnica obyčejná	pork tapeworm



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

	S. P. Q. R.		
tenkohlavec lidský	<i>Trichuris trichiura</i>	vlasovec nerovnaký	whipworm
trudník tukový	<i>Demodex folliculorum</i>	kožník tukový	folicle mite
veš hlavová	<i>Pediculus capitis</i>	voš hlavová	head louse (pl. lice)
veš muňka („filčka“)	<i>Phthirus pubis</i>	voš lonová	crab louse
veš šatní	<i>Pediculus humanus</i>	voš šatová	body louse



Zrádná slovíčka – a jejich zrádnosti

	S. P. Q. R.		
vlasovec medinský	<i>Dracunculus medinensis</i>	vlasovec medinský	používá se latinský název
zákožka svrabová	<i>Sarcoptes scabiei</i>	zákožka svrabová/ svrabovec kožný	(itch) mite
A nyní následuje zápočtový test...			



POKUK – Starobrněnská 12, 19.30 h

31. 5. – téma „Hynku, Viléme, Jarmilo“

Další 22. 6. – téma „Zprasdny“

